



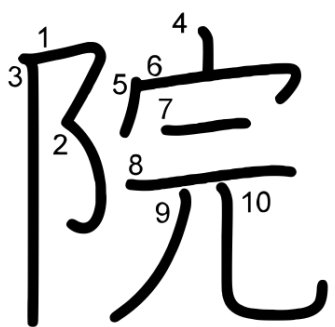









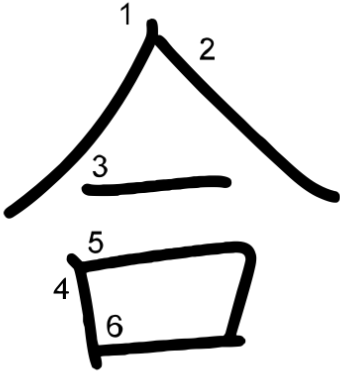

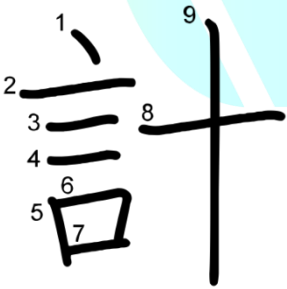

## 第5章：町

### 第3課：病院 びょういん

 <p><b>BỆNH</b></p> <p>Ý nghĩa: bệnh tật</p> <p>Bộ thủ: 疒、丙</p>	<p> 音読み：ビョウ</p> <p>1. 病気: bệnh</p> <p>2. 病院: <small>いん</small> bệnh viện</p>	<p> 訓読み：</p>
<p>★ MỘT (一) khi TRONG (内) người bị ỒM (疒) thì chắc chắn là dính BỆNH</p>		
	<p>病</p>	
 <p><b>VIỆN</b></p> <p>Ý nghĩa:</p> <p>Bộ thủ: 完、阝</p>	<p> 音読み：イン</p> <p>1. 病院: bệnh viện</p> <p>2. 入院: nhập viện</p> <p>3. 退院: <small>たい</small> xuất viện</p> <p>4. 大学院: cao học</p> <p>5. 院長: viện trưởng</p>	<p> 訓読み：</p>
<p>★ Cái NHÀ (宀) nằm trên GÒ ĐẤT (阝) giúp phục hồi NGUYÊN (元) khi đó chính là bệnh VIỆN</p>		

	院								
<div></div> <div>Y</div> <div>Ý nghĩa: Y học</div> <div>Bộ thủ: 匚、矢</div>		<div> 音読み：イ</div>			<div> 訓読み：</div>				
		1. 医 <sup>しゃ</sup> 者: bác sĩ							
2. 医学部: khoa y									
★ Cái HỘP (匚) thuộc đưng KIM CHÂM (矢) của vị lương Y									
	医								
<div></div> <div>KHOA</div> <div>Ý nghĩa: khoa học</div> <div>Bộ thủ: 禾、斗</div>		<div> 音読み：カ</div>			<div> 訓読み：</div>				
		1. 科学: khoa học							
2. 学科: ngành									
3. 科目: môn học									
4. 内科: khoa nội									
5. 外科: khoa ngoại									
★ Dùng cái ĐẤU (斗) đưng LÚA (禾) thật là KHOA học									
	科								
		<div> 音読み：ヤク</div>			<div> 訓読み：くすり</div>				

 <p><b>DUỘC</b></p> <p><b>Ý nghĩa:</b> thuốc <b>Bộ thủ:</b> 艹、樂</p>	<p>きょく 1. 薬局 : hiệu thuốc</p>	<p>1. 薬: thuốc 2. かぜ薬: thuốc cảm 3. 目薬: thuốc nhỏ mắt</p>
<p>★ Loại CỎ (艹) làm cho thoải mái, VUI VẺ (樂) thì là THUỐC</p>		
	<p>薬</p>	
 <p><b>ĐÃI</b></p> <p><b>Ý nghĩa:</b> đợi <b>Bộ thủ:</b> 彳、寺</p>	<p>音読み：タイ</p> <p>き 1. 期待: kỳ vọng</p>	<p>訓読み：ま.ちます</p> <p>1. 待ちます: đợi →バスを待ちます</p>
<p>★ Đôi ĐÃI sao mà bị XÍCH (寺) ở CHÙA (彳)</p>		
	<p>待</p>	
	<p>音読み：ゴウ</p>	<p>訓読み：あ.います あ.わせます</p>

 <p><b>HỢP</b></p> <p>Ý nghĩa: hợp Bộ thủ: 口、一</p>	<p>1. 合格します: <sup>かく</sup>đậu →大学・試験<sup>しけん</sup>に合格します。</p> <p>2. 集<sup>しゅう</sup>合します: tập trung →駅<sup>えき</sup>に集合します。</p>	<p>1. 合います: hợp nhau, ăn ý, vừa (size), hợp khẩu vị →気が合います: hợp nhau →サイズが合います: vừa size →口<sup>くち</sup>に合います: hợp khẩu vị</p> <p>2. 合わせます: hợp lại →力を合わせます: hợp lực</p>
<p>★ NGƯỜI (人) có MỘT (一) cái MIỆNG (口) là HỢP lí</p>		
	<p>合</p>	
 <p><b>KÊ</b></p> <p>Ý nghĩa: đo lường, tính toán Bộ thủ: 言、十</p>	<p>音読み: ケイ</p> <p>1. 会計: tính tiền →お会計、お願いします</p> <p>2. 時計: đồng hồ</p> <p>3. 計画: kế hoạch</p>	<p>訓読み: はか.ります</p> <p>1. 計ります: đếm thời gian →テストは30分です。 今から時間を計ります。</p>
<p>★ NÓI (言) ra MƯỜI (十) lần là có KẾ HOẠCH</p>		
	<p>計</p>	